我們關心

ELECT
COLLIN WONG
Progressive Conservative Candidate
Vancouver-Kingsway

請投選
黃國樑
溫哥華京士威區
進步保守黨國會議員候選人

代東

謹訂於一九八四年九月十六日下午一時假座洪英大廈禮堂為本黨社舉行成立第三十週年紀念典禮敬治潔茗並於仝日下午六時在華園大酒家公宴

光臨 統請

洪門民治黨駐加總支部，支分部達權總社支社暨洪門附屬機構叔伯昆仲嬸姆姊妹聽駕指示禮儀周勝榮幸

默城民治黨
達權社 仝敬約

THE CHINESE FREEMASONS
9622-102 AVE.
EDMONTON.AB.T5H-0E6
公元一九八四年八月十六日

請中西廚一名
有意者請電403.5239.3928。

請熟手中西廚
近埠小鎮請能獨立工作廚兩名，包食住，月薪壹千二百詳情請自費電話112.485.7557黃。

教工廠摩打車
職業訓練，度身訂造結婚禮服裁剪招生隨時入學電話689077 7

請縫紉女散工
女性，懂剪裁者，願做輕便件工者，請英語電話：421.2254

快餐牛扒屋請人
請年青廚一名，長工，需懂英語，請電321.1114或親到1652 S.F.MARINE DR.面洽。

聘請
沙省大埠聘請經驗廚或幫廚各一名，包食宿，薪優，有意請下午四時後自費電話：3067641500羅治

埠仔餐館請人
請打雜及中西廚各一名包食宿，有意請電：112.782.3138，TERRY。

請熟手炒鑊(生鑊)
請經驗炒鑊（生鑊）一名，有意者請到喜士定東街二〇六〇號面洽。

亞省餐館請企枱
一名，有意請電403.524.2188。

快餐店請女工
素禁埠請女工一名，識講寫英文為合每日上午11時至六時電585.2733或九時後874.8593。

請經驗車皮女工
皮褲廠請車皮單針經驗女工，有意者請親臨347 WATER ST 三樓面洽

亞省請人
北部埠仔請打什，廚各一名包食宿，工資方面在電話聯絡，有意者自費電403.926.4105 PAUL 接

請男女企枱
要有經驗，能寫中英文有意者請三時後到喜士定西街1220面洽。

請企枱一名電話403.5386.1611.

請住家女僕
打雜及煮飯有經驗女工一星期五天，包食宿，年約五十。工資從優。請電屠宅：266.8110。

請經驗西廚
午餐散工，工資從優，有意請親到8542 GRANVILLE ST.面議

沙省高尚餐館請
唐番廚兩名五年經驗，能講英文，薪優，包食宿，如工作好者，有花紅分，有意者請自費電話：112.3069.937.3069。

誠徵男伴
溫埠失婚唐女45歲微中年以上無不良嗜好有經濟基礎加籍男士為伴誠意者電：872.7381。

教授鋼琴
保送皇家音樂院考試及比賽，開辦學生音樂會19街近畑，有意請電王太：872.1029。

離埠汽車急賣
一九七六年ASTRE白色機件良好急售八百元。電話：325.0485。

有餐館廚房用具出賣請電話：2546690

鮮鷄平賣
生猛鮮鷄每隻 $2.50
水鴨 $5.50 鴿鴿 $5.75
鵪鶉 $85¢ 大隻鵪鶉 $1.25
凡顧客親臨購買，九折優待
電話：576-2397

招考中文國際廣播員

"美國之音"招考中文國際廣播員，能說寫流利國語（普通話）和英語，願在首都華盛頓工作，在新聞，廣播部門有工作經驗，或在中文筆譯，口譯，高等院校漢語教學，漢語戲劇表演方面有經驗，語音適合短波廣播者。須經筆譯（英譯中）和播音考試。始薪為每年21,066至25,489美元。有意者請寫詳細履歷或填寫美國政府 3F-171 申請表，寄至：

Voice of America OFFICE OF PERSONNEL,
ROOM 1192, 330 INDEPENDENCE AVENUE, S.W.,
WASHINGTON, D.C. 20547.

本機構錄用人員執行（機會均等）原則。

聘請上海菜館大廚師五至六名
由香港名店來溫哥華經營正宗高級上海菜館，聘請有經驗大廚師，薪金高，但必需在香港或中國上海地方正式高級上海菜館有五年以上工作經驗為合，（香港式的上海小食店並不算在內）有意者請來函：
BOX 35596
STATION "E"
VAN.BC.V6M 4G9
並請附上履歷表，年齡，所需薪金，地址，電話等，如合者面洽，所有來信絕對保密。

兩留學生房出租
49街史 GRANVILLE 高尚住宅兩房每間廉租三百五十及供早晚餐電6855667或晚電261.8382

北本那比屋出租
光猛清靜，樓上三大房或樓下一大房全層，各樣齊備。電話：4204.9698或：4344.4451

工業區咖啡室
生意穩定，每日二百五十元至三百元，前舖後居樓上收租，生意連賣業十六萬元。電話：二五五.五八一一

高級運動裝製衣工場
想尋找或轉換一份長年穩定高薪工作？
本廠現擴充，需熟手單針車位多名，長期可兼工作，件工計算，熟手每小時可賺至：

工作兩星期後	五元五角至六元
工作一個月後	六元至六元五角
工作二個月後	六元至七元
工作三個月後	七元至八元或以上

請由上午十時至下午五時星期一至六到
1675 W. 2nd AVE 面洽。

金星宮殿彩屋
3699 MAIN ST. VANCOUVER, B. C. CANADA.
裝修設計酒樓，餐館承製宮殿裝飾藝術。龍鳳雙喜，壁畫，圓拱門，九龍壁，橫枋，龍柱，藝術屏風，龍鳳天花板等。送禮鏡屏，掛畫。常備現貨，歡迎參觀，選購或來函訂造。接畫招牌，廣告，車身，玻璃門窗。
電話：（六〇四）八七二·八七三二 三二四·四四八九

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四 一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
酬賓席 每席九十元 足十位用 供應白飯
鷄茸燕窩羹 當紅炸子鷄 羅漢扒大鴨 京都排骨 清蒸海上鮮 蟹肉菜胆 八珍會燥 海參冬菇 帶子時菜
經濟抵食 六和菜 每席三十七元 供應白飯
鷄片雪耳羹 鮮吊片時菜 八珍會富燥 蟹肉扒菜胆 北菇燕滑鷄 甜酸咕嚕肉

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKE & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7835
著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午八時半至晚上十時。
逢星期三休息。
●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
天上人間
住在大溫哥華
食在秘書賓路
四時有不謝之花
五節有長春之草
埠雲秘書賓路蔡根根遂立正

一定好麵家
Best Wan Tun House
245 East Pender St. Vancouver
片打東街245號電話 684-5580
粥粉麵飯
馳名燒烤
精美小菜
七天營業
歡迎外賣
專車送餐
營業時間：早上八時至零晨二時

哀謝
先嚴羅順年之喪經於八月八日（星期三）上午十時假座科士蘭殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼
素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀
謝
孤哀子羅永鉉 媳袁愛蓮
羅永枝 媳柯慕英
羅永嘉 媳鄧秋蘭
孤哀女羅錦馨壻陳健輝
羅錦冰壻譚錦洲
羅錦蘭壻沈裕金
孫男羅志榮孫媳梁月萍
羅志堅智慧志忠
志亮志明志德
志遠
孫女羅敏儀孫壻李志勇
羅慧儀孫壻李棋發
羅麗儀
外孫男譚勵銘譚勵恆
沈兆文
外孫女陳美齡譚麗芬
陳美寶
曾孫男羅健銘
外曾孫男四名
外曾孫女一名
同叩謝
厚恩芳名恕不臚列祈為祈為見諒

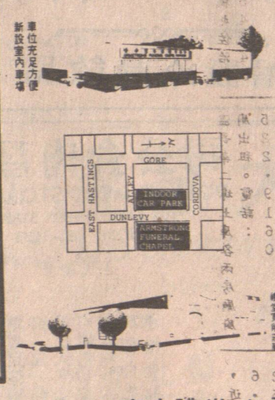
超記裝修
裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫籬笆
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意
電話：274-8249

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872
曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士文東街三七一號
TEL:683-5124
● 加西總代理 — 米仔蘭
歡迎光顧 長花園 結婚花牌 長青樹木 本店常備
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

訃告
先嚴李桂彭翁中山縣人來加七十年一向在雲域兩埠營商退休廿多年日前因心臟病入聖保羅醫院治療不幸藥石無靈竟於本月廿三日晚上七時魂歸天國積閱享壽八十六歲妻兒媳婦隨侍在側親視含殮遵禮成服定於本月三十日下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮並將卜葬科士蘭墓園
恭屬
宗親戚友世誼哀此訃聞
妻劉潔婷
兒文發 媳秀金
文報 珍
女惠恩 婿景輝
妹桂鴻 桂英 桂紺
內外孫及孫女等十餘人
同泣告

新式GM車免費試駛
PHOENIX 特價八千六百九十二元，SKYLARK 九千六百四十九元，GM'S PICK-UP 七千五百五十八元，請到來卡打車行看 CARTER GM LOUGHEED AND WELLINGTON

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
往嚐世外甘甜
盡享人間福祿


如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254-2821（24小時）

預售墓地
本公司特設預售墓地、墓碑、骨灰盅、雲石陵墓等服務，俾僑胞可作未雨綢繆，不至將來臨渴掘井，更可免受通貨膨脹之苦而累及家人。詳情請與
雲龍（Winston Wan）接洽
謝事處電話：254.3043
住宅電話：271.1663
687.1985 傳呼機：2704
FOREST LAWN/OCEAN VIEW MEMORIAL PARKS
Pre-arrangement Services Division

孟碧珊殯儀館
親情常在
Mount Pleasant Chapel
今日風光照後人
往時思義感親友
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木 豐儉隨意 免費車場 供客使用
特聘華人顧問蘭 KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605
結婚花設計 新鮮盆栽 四季常備 本店
無任歡迎 僑胞光顧 花籃花牌花圈花球花挿花

蓮月舖花
LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B.C.
Bus.:872-4124
Res.:434-1423
芸生 一二一號 代理處：片打街東

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B.C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花世界 花球 花牌挿花